

九龍城區議會
交通及運輸事務委員會
關注沙中線工作小組
沙田至中環綫項目工程進展

引言

本文件旨在向九龍城區議會交通及運輸事務委員會轄下關注沙中線工作小組（工作小組）簡介沙田至中環綫（沙中綫）九龍城段及紅磡段工程進展及跟進事項。

工程進展

2. 截至二零一八年十二月三十一日，沙中綫工程的總體進度為 89%。經實施各項追回進度措施，「大圍至紅磡段」已完成約 99%，「大圍至紅磡段」的目標完工日期視乎紅磡站相關核實及安全測試的進度及結果。

(I) 啟德站及相連隧道建造工程

3. 啟德站車站地面出入口的建造工程已大致完成，車站已通過消防裝置及屋宇設備認可檢查，機電設備的法定檢測亦已完成。

4. 啟德站是位於啟德發展區的地底車站，車站上方由港鐵公司建造的臨時行人接駁通道已大致完工。經與相關政府部門協調及取得其同意，接駁沐安街至沐元街的臨時行人路已於今年一月底開放予公眾使用。同時港鐵公司繼續於沐安街至沐元街的一段臨時行人路進行餘下修整工作，預計於今年第二季完成相關工作。至於其他尚未開放的臨時行人路段，港鐵公司會繼續與相關政府部門及持份者協調和籌備開放安排。

5. 車站上方的其他設施如公園和道路等由相關政府部門負責

建造，現時仍在籌備建造階段。

6. 至於前啟德機場跑道的部份位置及相連之前濱和海床，則會繼續作施工用地。承建商會利用啟德發展區內及附近道路，將沙中綫工程期間產生的泥石運至躉船轉運站，再經海路運走。

(II) 宋皇臺站及相連隧道建造工程

車站及相關行人通道建造工程

7. 連接車站與南角道出入口的行人隧道之結構工程已完成，站內則繼續進行機電、屋宇設備安裝及裝修工程。世運道及幸運道部分路段的臨時交通管理措施須維持實施，以繼續重置公共設施及改善行人過路設施，預計於二零一九年下半年逐步完成。南角道及太子道西的行車路面修復工作已於二零一八年十月完成，而相關行人路的修復工作將會繼續至二零一九年第二季完成。相關的地下公共設施重置工程亦陸續展開，其中近南角道的地下高壓電纜重置工程已完成。

8. 隨著南角道工程逐步完成，承建商正按計劃陸續重置二十九個原位於南角道並受工程影響的停車收費錶泊車位。當中十一個已於二零一八年十月下旬完成永久重置並供公眾使用；另外十七個在工程期間臨時重置於的城南道、龍崗道及南角道(衙前圍道以北)等位置的泊車位，則建議保留及轉為永久泊車位。而餘下的一個泊車位，經諮詢後，現計劃於南角道(衙前圍道以南)永久重置，並正與相關政府部門商討細節。

9. 經相關政府部門進行檢測及驗收後，九龍城迴旋處部份行車路面須進行修整工作，並須間歇實施臨時交通管理措施配合。修整工作預計於二零一九年下半年逐步完成。

10. 至於受政府委託於家歡樓及亞皆老街遊樂場附近兩條現有行人隧道出入口加設升降機及頂蓋的工程，已大致完成。行人隧道出入口已臨時開放，以方便居民往來家歡樓、亞皆老街遊樂場、宋

王臺公園及馬頭涌道一帶。隨後，將由相關政府部門進行檢測及驗收，期間或須臨時封閉部分亞皆老街、馬頭涌道、太子道西及九龍城迴旋處進行修整工作至二零一九年底，完成後該位置將會交付相關政府部門。而為進行餘下的相關工序，家歡樓及亞皆老街遊樂場附近的路段須繼續實施臨時交通管理措施。此外，由於採購公園設備需時，世運花園和宋王臺遊樂場的重置工程及相關的部分馬頭涌道行人路段工程須於二零一九年中才可完成，而世運花園另外兩條現有行人隧道的出入口則須分別繼續部分及全面臨時封閉至公園重新開放為止。

11. 由於受年前颱風山竹及其他不可預見的地下管綫設施問題所影響，經相關政府部門進行檢測及驗收後，除現時九龍城迴旋處維持的部分臨時交通管理措施外，亞皆老街、馬頭涌道、太子道西及九龍城迴旋處部分行車路面亦須間歇實施臨時交通管理措施，以繼續重置及修復有關的道路至二零一九年底。

通道安排及相關考古方案

12. 至於受遺蹟保育方案影響的北帝街行人通道，由於在該行人通道走綫上發現的遺蹟需要原址保留，該行人通道的走綫無法按原定計劃建造。早前用作宋皇臺車站及隧道建造工程的臨時工地已經騰空以進行連接北帝街考古勘察工程，並已獲古物古蹟辦事處發出相關考古牌照，並於二零一九年一月展開前期考古工作。

13. 考古工作進行期間，考古學家於宋皇臺站西南方位置發現一個屬於晚清時間的古物。港鐵公司會繼續適時按機制就有關考古工作進度及發現與相關政府部門商討及跟進。

14. 為配合考古工作，工程團隊須臨時圍封北帝街部分街道範圍，以及遷移受影響的泊車位與的士站至其他位置。為此，工程團隊已諮詢附近商戶及居民。在民政事務處協助下，工程團隊已收到部分居民對上述安排的意見，港鐵公司及承建商亦已作出跟進，並獲得大多數居民的支持。相關的臨時交通管理措施初步預計須實施至二零二零年，惟實際施工期可能因應考古工作的進展及發現而有

所調整。

15. 另外，就行人通道替代方案的可行性，港鐵公司及相關政府部門須視乎關鍵接駁位置考古工作的結果，評估是否有擴大考古工作範圍的需要。

16. 正如過往提及，為方便附近居民使用鐵路服務，港鐵公司及相關政府部門早前就於宋皇臺道近譚公道加設臨時行人過路設施的安排，進行可行性研究。有關政府部門已審視相關設計及交通評估報告，港鐵公司亦已展開前期準備工作。預計相關工程可於二零一九年第二季展開，工程期間宋皇臺道、北帝街、譚公道、世運道及幸運道部分路段將會實施臨時交通管理措施，直至工程在二零二零年完成為止。

(III) 土瓜灣站及相連隧道建造工程

九龍城段隧道工程

17. 鐵路隧道緊急救援通道位於馬頭圍道／新山道小園地，隨著緊急救援通道結構工程逐步完成，附近的重置工程已經開展。其中小園地外一段馬頭圍道行人路正進行地下設施改善工程；而小園地外的譚公道及新山道部分路段須維持封閉至今年第三季，以配合地下公共管綫的重置工程。

土瓜灣站建造工程

18. 土瓜灣站車站大堂、上層及下層月台的屋宇裝備工程、機電工程及內部裝修已大致完成，消防檢測工作亦已經完成。至於早前兩幅被移除部分鋼筋的內牆牆身修正工作，已於二零一九年二月大致完成。土瓜灣站四個地面出入口則正繼續各項機電、屋宇設備安裝工程及裝修工程。

19. 位於土瓜灣街市外的車站通風設施之各項機電、屋宇設備及裝修工程仍在進行中，因此土瓜灣市政大廈遊樂場須維持臨時封

閉至工程完成。與此同時，上述遊樂場的重置工程已經展開，預計於二零一九年中完成。

20. 江蘇街及落山道出入口的機電、屋宇設備及裝修工程正繼續進行。

公共設施還原及重置工程

21. 為配合沙中綫工程，工程開展前已徵用沙中綫沿綫的公共設施包括道路、遊樂場及公園等作為臨時施工用地。港鐵公司理解社區十分重視區內施工用地的重置安排，一直以盡快還原相關土地和設施為前提。隨著九龍城段車站及出入口主體結構和相關隧道挖掘工程已大致完成，港鐵公司已陸續在區內展開相關重置工程。

22. 九龍城道天橋休憩處已交付康樂及文化事務署（康文署）並開放予公眾使用，承建商於二零一九年第一季完成加設行人過路處連接九龍城道及休憩處，以及安裝灌溉水管。

23. 土瓜灣市政大廈及落山道遊樂場、馬頭圍道／新山道小園地、世運花園及部分宋王臺遊樂場的鐵路設施建造工程已接近完成，相關重置工程預計可於二零一九年中陸續完成，隨後移交予相關政府部門。重置工程完成後，上述公共設施部分位置會被永久徵用作鐵路設施，包括車站出入口、通風設施及緊急救援通道。

24. 正如早前九龍城區議會轄下文娛康樂及地區設施管理委員會(文康地管會)文件第 22/19 號中所指，因應安徽街工程以及其後的馬頭圍道臨時交通管理措施實施期順延的情況，馬頭圍道／土瓜灣道花園、馬頭圍道／土瓜灣道小園地、馬頭圍道／漆咸道北小園地的相關重置工程亦因而需要順延，預計重置工程將於二零一九年底完成。為盡量減少安徽街工程進行時對附近一帶交通的影響，工程期間上述三個臨時工地的部分位置須劃為行車路，以維持與現有相若的行車綫數量。若上述順延的安排未獲委員會通過，未能根據相關政府部門的規定，我們將不可進行相關的刊憲續期及申請延長施工期。換言之，當中涉及的公共設施，必須於已成功刊憲的施工

期屆滿前，即今年中，交還政府部門。原定的還原工程亦須中斷，甚至令施工期進一步延長。另一方面，如文康地管會文件第 22/19 號中所述，現時徵用作沙中綫臨時工地的公共設施，部分位置日後將被永久徵用作鐵路設施，包括車站出入口及通風設施等。

25. 因應地區人士的意見，重置後的宋王臺遊樂場部分會劃為為寵物公園，有關設計已於二零一八年三月獲文康地管會通過，相關重置工程已經展開。惟採購公園設備需時，上述寵物公園預計於二零一九年中完工。

馬頭圍道臨時交通管理措施

26. 為配合土瓜灣站及各出入口建造工程，馬頭圍道自二零一二年起實施臨時交通管理措施。現時，車站及出入口主體結構和相關隧道挖掘工程已大致完成，惟港鐵公司須於區內展開重置工程，包括分階段移除工程期間所設置之臨時地底構築物，以及重新鋪設該範圍的供水喉管、污水及雨水渠和煤氣喉管等。因此為配合重置工程，馬頭圍道及附近一帶的道路仍須繼續實施臨時交通管理措施。

27. 上述重置工程將分階段在馬頭圍道及附近道路(包括漆咸道北、安徽街、浙江街、江蘇街、落山道、九龍城道、美善同道、上鄉道、下鄉道、新山道、譚公道及土瓜灣道等)位置進行。在完成相關工程及完成接駁管綫及水管後，便會重鋪該施工範圍的永久道路路面。預計馬頭圍道將於今年下半年開始，分階段逐步還原三南三北的行車安排，並於二零二零年上半年完成。

28. 期間部分馬頭圍道會繼續維持兩南兩北的行車安排，並設置適當的行人過路處，承建商亦會安排關懷大使協助行人。

29. 工程團隊計劃先移除位於東九龍走廊下、近安徽街對出位置的一段馬頭圍道的地下鋼板樁，以騰出地下空間進行相關的鋪設工程。工程團隊目標於二零一九年四月或以前展開工程，期間馬頭圍道(轉入安徽街的一段路面)及安徽街部分位置預計須臨時封閉約

三個月。期間車輛不可以從馬頭圍道進入安徽街，只可從高山道進入，並會臨時遷移馬頭圍道近安徽街的巴士站及專綫小巴士站。工程完成後將分階段於馬頭圍道其他位置進行重置工程。為了減低實施上述臨時交通管理措施可能對現有交通造成影響，因此建議於星期日凌晨開始分階段實施。此外，在不排除其他不可預見因素的可能性下，如惡劣天氣、其他施工位置完工順延等，工程的完工日期或須延長。

30. 此外，為方便附近居民使用鐵路服務，落山道近土瓜灣街市的一段行人路須進行擴闊工程。為此，介乎落山道至上鄉道的一段炮仗街及介乎九龍城道至炮仗街的一段落山道將於二零一九年上半年起分階段實施臨時交通管理措施，並預計於本年底完成。施工期間，行人路會維持開放；上述行車路將會局部臨時封閉，並改為單綫單向行車，車輛只可由落山道和九龍城道交界的路口前往上述路段。炮仗街五個現有泊車位亦會臨時改為上落貨區，方便鄰近商戶；電單車泊車位則會永久取消及於炮仗街近鴻光街重置。

31. 美善同道至馬頭圍道的一段江蘇街行車綫，預計須繼續臨時全綫封閉至二零一九年下半年，以重鋪水管和其他地下管綫及永久重置該段路面，上址行人路及行人過路處會維持與現時大致相若的安排直到工程完成為止。

32. 落山道及江蘇街行人路的水管、街燈及渠務工程將繼續至二零一九年下半年。臨時交通管理措施實施期間，上述道路的部分行車路及行人路將臨時封閉、行人路會維持適當闊度予公眾使用。落山道及江蘇街部分路段將來亦會永久封閉或改道以設置車站出入口等鐵路設施。

33. 隨著馬頭圍道的路面及地下設施重置工程預計可於二零二零年上半年完成，農圃道、靠背壟道、天光道、合一道及常盛街現行的臨時交通管理措施亦將會隨之陸續完成，並按計劃還原至工程前原來的交通安排，惟農圃道的還原工程將會根據地區諮詢的結果再作決定。而位於靠背壟道、天光道及合一道的交通燈、及常盛街與天光道交界的行人安全島亦會移除。

34. 按最近工程進展，山西街臨時停車場工地預計將於二零一九年上半年還原及交付相關政府部門。位於上述工地之沙中綫資訊中心已於二零一八年十二月底終止運作。居民如對沙中綫工程有任何查詢或意見，可繼續致電港鐵公司工程熱綫 2993 3333。

(IV) 連接紅磡站隧道建造工程及相關的臨時交通管理措施

漆咸道北附近的隧道建造工程

35. 位於紅磡站北面，即漆咸道北、溫思勞街一帶的兩條鐵路隧道，其結構工程已經完成。早前因應隧道挖掘工程而進行的重置工程，以及漆咸道北及其連接路的臨時改道工程已經完成，所有行車綫已回復原位。附近大部份的行人路及行人隧道（包括愛晨徑）已開放予公眾使用，惟一段於愛晨徑的休憩用地將繼續實施臨時交通管理措施，預計相關行人設施之重置工作將於二零一九年第一季完成。

36. 貫通東鐵綫至紅磡站新建部分之月台的隧道結構及軌道工程已經大致完成，以至機電設施的安裝工作亦已大致完成。

37. 此外，溫思勞街行車隧道曾於二零一九年二月底深夜時分臨時封閉兩天，以進行隧道機電系統檢測。工程早前已順利完成。

38. 為配合連接紅磡站隧道挖掘工程而臨時封閉的休憩用地，包括毗鄰漆咸道北及其連接路的休憩用地，以及毗鄰愛晨徑及漆咸道北的休憩用地，預計會在二零一九年第一季重置完成。溫思勞街遊樂場則已完成重置，有關場地交付康文署之後，已於二零一八年四月中旬開放予公眾使用。

(V) 紅磡站改建工程

39. 紅磡站將成為日後沙中綫「大圍至紅磡段」及「紅磡至金鐘段」的轉綫站，現有的車站大堂下將設有兩層全新月台。新月台

的機電、屋宇裝備及內部裝修工作已接近完成。

40. 紅磡站大堂正繼續分階段進行改建工程，北面大堂連接城際直通車離境大堂及車站大堂的通道已經重開，而該通道旁的商店亦已於二零一八年初起陸續投入服務。

41. 第三階段的大堂改建工程已於二零一七年三月開展，當中連接車站大堂用的升降機和自動扶手電梯之加裝工程已經完成，餘下工作則包括於車站大堂中央位置增設商店等。工程期間，站內會設置足夠指示，提醒乘客及使用紅磡站設施的人士有關安排。

(VI) 列車停放處建造工程

42. 承建商正繼續改建已停用的紅磡貨場成為列車停放處，鋪設路軌的工作已經完成，並正分別進行機電工程、屋宇裝備及內部裝修。至於暢運道天橋底、紅磡站附近覆蓋連接列車停放處地面路軌的隔音罩支架亦已興建完成。

43. 至於位於暢通道南及紅荔道交界的地下設施還原工程，前期工作已於二零一八年六月展開。因應政府部門就交通改道方面的意見，有關工程須分階段實施，預計工程約需兩年。

(VII) 總結

44. 請各委員備悉本文件的內容。

港鐵公司
二零一九年三月